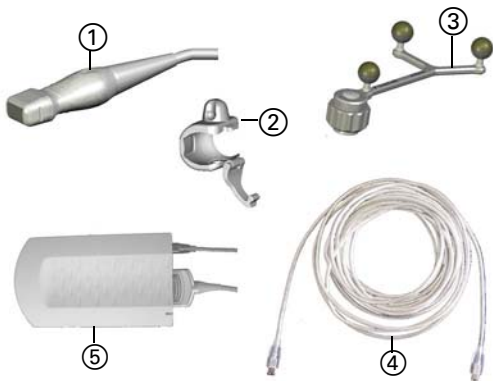


PREPARACIÓN DE IGsonic

Versiones software: VectorVision craneal/ENT 7.8/7.9, BrainLAB craneal/ENT unlimited 1.x



COMPONENTES DE IGsonic

- ① Sonda 10V5 IGsonic
- ② Adaptador IGsonic
- ③ Estrella de localización de IGsonic (estéril)
- ④ Cable de transmisión de datos IGsonic IEEE1394
- ⑤ Cuadro del dispositivo IGsonic 3000

PREPARACIÓN CUADRO DISPOSITIVO IGsonic

- Conecte la **Sonda 10V5 IGsonic** al **Cuadro del dispositivo IGsonic** y fíjela
- Coloque el **Cuadro del dispositivo IGsonic** en el raíl lateral de la mesa de quirófano o en una mesa separada que esté lo más cerca posible del campo quirúrgico
- Conecte el **Cuadro del dispositivo IGsonic** a la estación de navegación con el **Cable de transmisión de datos IGsonic IEEE1394**

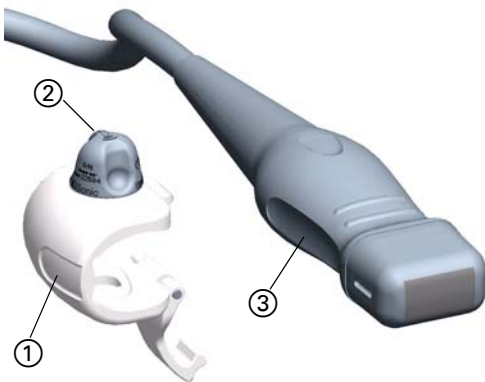


IEEE 1394

PREPARAR LA SONDA

- Deslice el adaptador **IGsonic** por la **Sonda IGsonic 10V5**. El grabado de la parte cerrada del adaptador ① debe coincidir con la hendidura de la derecha de la sonda ③.
- Asegúrese de que la dirección de los ultrasonidos representada en el adaptador ② es correcta
- Cierre el adaptador **IGsonic** con el clip

NOTA: No deben quedar espacios libres entre el adaptador y la sonda.



INICIAR IGsonic

- Pulse el botón **Toolbox** y seleccione **Ultrasound**
- Pulse **IGsonic Ultrasound**
- Se le solicita que compruebe si el ecógrafo **IGsonic** está correctamente conectado al sist. de navegación
- Pulse el botón **Proceed** para comenzar a utilizar el ecógrafo

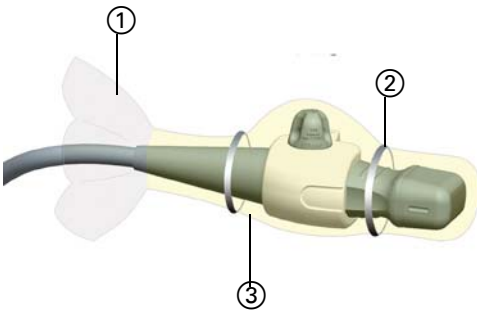
NOTA: Si **IGsonic** no se inicia correctamente, desconecte el dispositivo **IGsonic** y espere 5 seg. Vuelva a conectarlo, espere 5 seg y pulse **Try Again**.





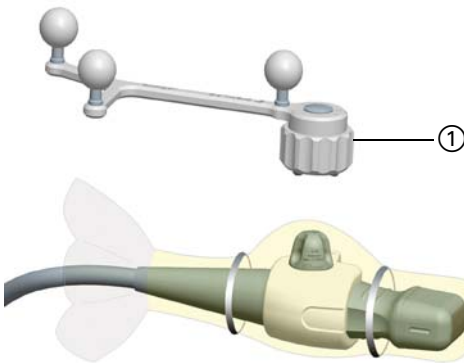
CUBRIR LA FUNDA (1ª PARTE, NO ESTÉRIL)

- Ponga gel conductor en el extremo de la sonda
- Ponga gel conductor en el extremo de la funda, sin llenarlo completamente
- Introduzca la sonda en el extremo de la funda, que está sujetando la enfermera estéril
- Sujete la funda por las cintas ① situadas a ambos lados de la misma y deslícela de forma que cubra todo el cable de la sonda



CUBRIR LA FUNDA (2ª PARTE, ESTÉRIL)

- Pase la parte transparente ① de la funda por el adaptador.
- Pase la parte delantera ③ por el adaptador hasta que el extremo de la funda esté estirado
- Utilice la banda elástica ② tal y como muestra la figura para que el gel se quede en el extremo de la funda



COLOCACIÓN DEL ADAPTADOR IG Sonic

- Fije la estrella de localización **IG Sonic** estéril a la base del adaptador **IG Sonic** (cubierta por la funda)
- Apriete bien la tuerca ①

FABRICANTE:

BrainLAB AG
 Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen - Alemania
 Europa, África, Asia, Australia: +49 89 99 15 68 44
 EE.UU. y Canadá: +1 800 597 5911
 Japón: +3 5733 6275
 América Latina: +55 11 3256-8301
 Francia: +33-800-67-60-30
 E-mail: support@brainlab.com

COPYRIGHT:

Este manual contiene información protegida por copyright. Ninguna de sus partes puede ser reproducida o traducida sin la autorización escrita de BrainLAB.

Edición: 1.0

Nº de artículo: 60903-54ES

RESPONSABILIDAD:

Esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso y no implica la aceptación de ningún tipo de responsabilidad por parte de BrainLAB.

Más información en las "Limitaciones de responsabilidad" de las Condiciones de Venta de BrainLAB.



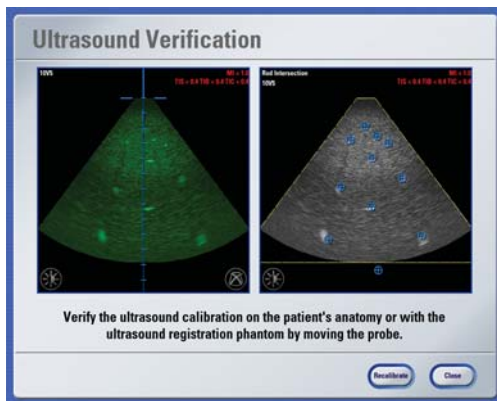
VERIFICACIÓN/CALIBRACIÓN IGsonic

Versiones software: VectorVision cranial/ENT 7.8/7.9, BrainLAB cranial/ENT unlimited 1.x



PREPARAR LA VERIFICACIÓN DE LA SONDA

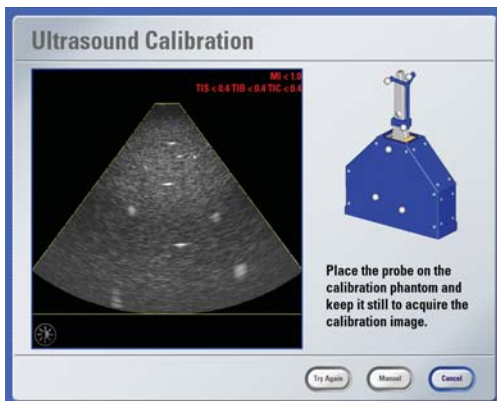
- Prepare el **Maniquí de calibración del ecógrafo**. En caso necesario, cúbralo con una funda estéril.
- Apoye la sonda **IGsonic** activada sobre el **Maniquí de calibración del ecógrafo**



VERIFICAR LA SONDA IGsonic

- Compruebe la precisión de la sonda mediante los puntos de calibración visualizados
- Si la precisión alcanzada es suficiente, pulse **Accept** y retire el **Maniquí de calibración del ecógrafo**

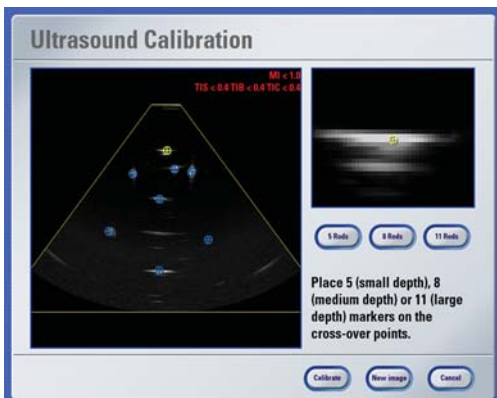
NOTA: Si la precisión alcanzada no es suficiente, vuelva a calibrar la sonda tal y como se describe más adelante.



CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE LA SONDA

- En **Ultrasound Verification**, pulse **Recalibrate** para activar la calibración automática de la sonda
- Establezca un valor máximo de profundidad y modifique ajustes para ver mejor los puntos de calibr.
- Coloque el extremo de la sonda perpendicularmente a la superficie del **Maniquí de calibración del ecógrafo** y manténgala inmóvil hasta efectuar la calibración

NOTA: Si la calibración automática no funciona, efectúe la calibración manualmente.



CALIBRACIÓN MANUAL DE LA SONDA

- En el cuadro **Ultrasound Calibration**, pulse **Manual**
- Si no se pueden visualizar correctamente los puntos de calibración, pulse **New Image**
- Seleccione el nº deseado de puntos de calibración
- Recoloque manualmente los puntos visualizados
- Pulse **Calibrate** para repetir la calibración y compruebe el resultado

NOTA: En caso necesario, repita la calibración automática o manual

Nota: Esta guía no exime de la lectura de los manuales del usuario. Las capturas de pantalla de su sistema pueden diferir en función de la versión de su aplicación.

FABRICANTE:

BrainLAB AG
Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen - Alemania
Europa, África, Asia, Australia: +49 89 99 15 68 44
EE.UU. y Canadá: +1 800 597 5911
Japón: +3 5733 6275
América Latina: +55 11 3256-8301
Francia: +33-800-67-60-30
E-mail: support@brainlab.com

COPYRIGHT:

Este manual contiene información protegida por copyright.
Ninguna de sus partes puede ser reproducida o traducida sin la autorización escrita de BrainLAB.
Edición: 1.0
Nº de artículo: 60903-54ES

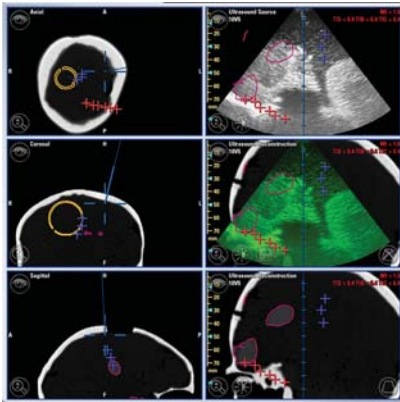
RESPONSABILIDAD:

Esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso y no implica la aceptación de ningún tipo de responsabilidad por parte de BrainLAB.
Más información en las "Limitaciones de responsabilidad" de las Condiciones de Venta de BrainLAB.



FUNCIONES PRINCIPALES DE IGsonic

Versiones software: VectorVision craneal/ENT 7.8/7.9, BrainLAB craneal/ENT unlimited 1.x



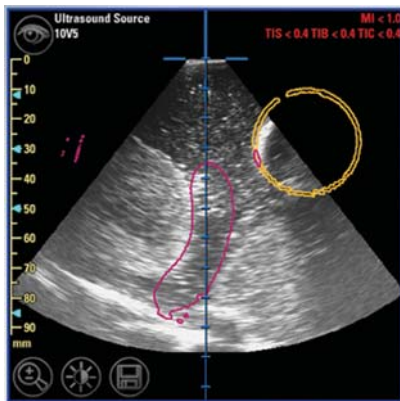
SUGERENCIA PARA CONFIGURAR PANTALLA

Columna izquierda, de arriba abajo:

- Imagen axial
- Imagen coronal
- Imagen sagital

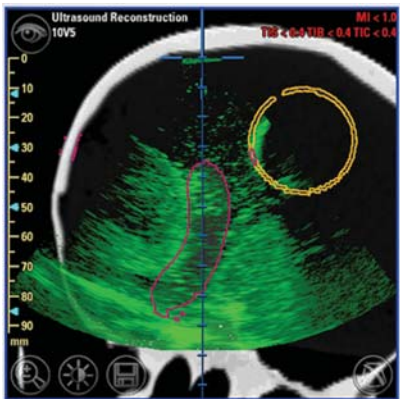
Columna derecha, de arriba abajo:

- Imagen de ultrasonidos
- Reconstrucción ecografía con superposición
- Reconstrucción ecografía sin superposición



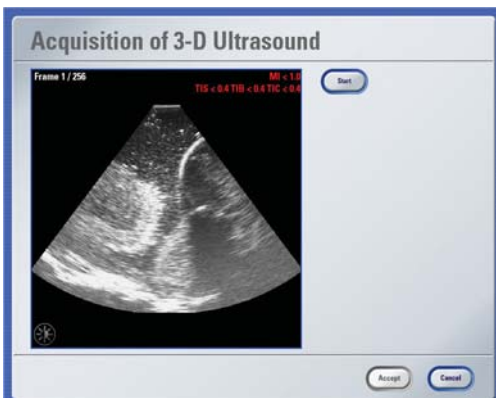
VISTA DE ULTRASONIDOS

- En la pestaña **Other Views** (a la que se accede pulsando el icono de ojo de la pantalla de navegación), puede seleccionar **Ultrasound View** para visualizar una imagen de ultrasonidos
- Si desea ajustar la imagen visualizada, pulse el botón **Image Settings** del cuadro de diálogo **Ultrasound**
- Pulse el botón en forma de disco para guardar la imagen de ultrasonidos
- Si desea visualizar las imágenes guardadas, pulse **Stored Ultrasound Images** en el cuadro **Views**



VISTA DE RECONSTRUCCIÓN ULTRASONIDOS

- En la pestaña **Other Views**, puede seleccionar **Ultrasound Reconstruction** para visualizar uno de los conjuntos de imágenes a lo largo del plano de ultrasonidos
- Al pulsar el botón **Overlay**, se superpone la vista actual a la imagen de ultrasonidos
- Puede modificar la superposición en la pestaña **Overlay**, a la que se accede pulsando **Image Settings**

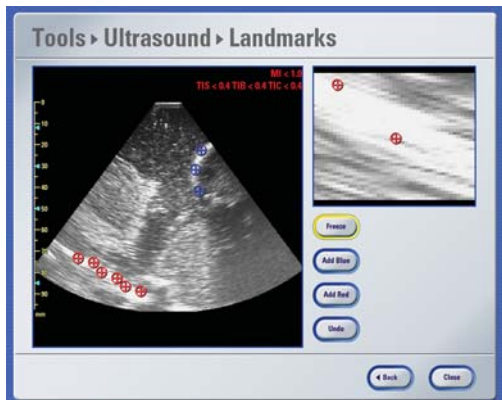


ADQUISICIÓN IMÁGENES ULTRASONIDOS 3D

- Abra **Tools > Ultrasound** y pulse **3-D Ultrasound Acquisition**
- Determine el área de adquisición de las imágenes
- Pulse **Start**
- Mueva la sonda lentamente hacia delante o hacia atrás por la región de interés
- Una vez adquiridas las imágenes, pulse **Stop** y, a continuación, **Accept** para guardarlas

NOTA: Pulse el icono en forma de ojo para gestionar las imágenes adquiridas.

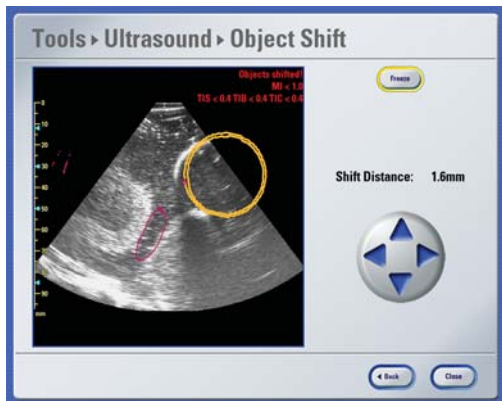
Nota: Esta guía breve no exime de la lectura de los manuales del usuario. Las capturas de pantalla de su sistema pueden diferir en función de la versión de su aplicación.



DEFINIR MARCAS ANATÓM. CON ECÓGRAFO

- En **Ultrasound**, pulse **Ultrasound Landmarks**
- Enfoque la región de interés y pulse **Freeze**
- Pulse **Add Blue/Add Red** para establecer la marca (o marcas) anatómicas y colóquelas en la posición deseada
- Vuelva a pulsar **Freeze** y, en caso necesario, vuelva a efectuar las tres tareas mencionadas desde otro ángulo

NOTA: Pulse **Points** en el cuadro de diálogo **Data** para gestionar las marcas anatómicas



DESPLAZAMIENTO DE OBJETOS

- En el cuadro de diálogo **Ultrasound**, pulse **Object Shift**
- Sujete la sonda de forma que se vea el objeto y pulse **Freeze**
- Seleccione el contorno que desea desplazar y ajuste su posición con ayuda de las flechas
- Vuelva a pulsar **Freeze** y, en caso necesario, vuelva a efectuar las tres tareas previas desde otro ángulo

NOTA: Pulse **Objects** en el cuadro de diálogo **Data** para gestionar los objetos desplazados.

FABRICANTE:

BrainLAB AG
Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen - Alemania
Europa, África, Asia, Australia: +49 89 99 15 68 44
EE.UU. y Canadá: +1 800 597 5911
Japón: +3 5733 6275
América Latina: +55 11 3256-8301
Francia: +33-800-67-60-30
E-mail: support@brainlab.com

COPYRIGHT:

Este manual contiene información protegida por copyright. Ninguna de sus partes puede ser reproducida o traducida sin la autorización escrita de BrainLAB.

Edición: 1.0

Nº de artículo: 60903-54ES

RESPONSABILIDAD:

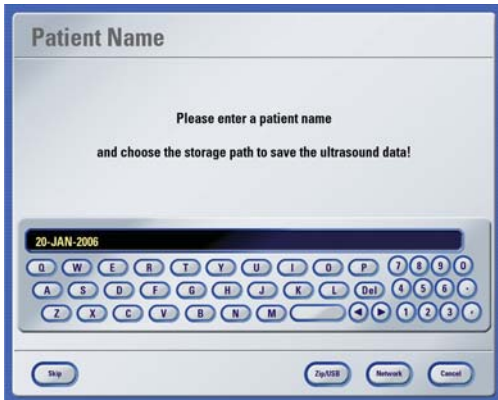
Esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso y no implica la aceptación de ningún tipo de responsabilidad por parte de BrainLAB.

Más información en las "Limitaciones de responsabilidad" de las Condiciones de Venta de BrainLAB.



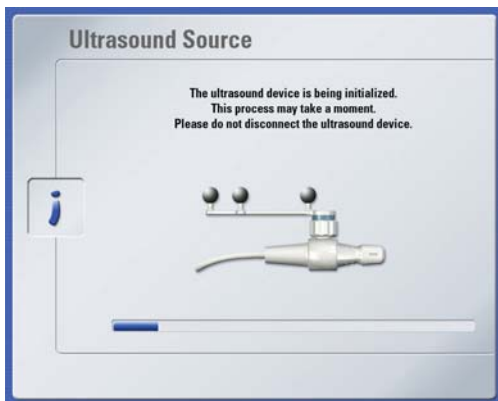
IGSonic SIN IMÁGENES DE RM/TC

Versiones software: VectorVision craneal/ENT 7.8/7.9, BrainLAB craneal/ENT unlimited 1.x



INICIAR LA APLICACIÓN

- Inicie la aplicación craneal/ENT
- En el cuadro de diálogo **Loading Patient Data**, pulse **Skip** para activar la función de ecografía autónoma
- Si está utilizando un sistema **Kolibri**, pulse **Navigation** y, a continuación, **Ultrasound only** y **Skip** para activar la función de ecografía autónoma
- Escriba el nombre del paciente
- Seleccione el destino de las imágenes



INICIAR IGSonic

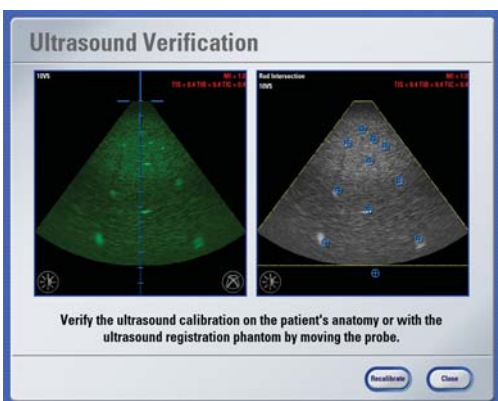
- Pulse el botón **Toolbox** y seleccione **Ultrasound**
- Pulse **IGSonic Ultrasound**
- Se le solicita que compruebe si el ecógrafo **IGSonic** está correctamente conectado al sist. de navegación
- Pulse el botón **Proceed** para comenzar a utilizar el ecógrafo

NOTA: Si la inicialización de **IGSonic** no se efectúa correctamente, desconecte **IGSonic** y espere 5 seg. Vuelva a conectarlo, espere 5 seg y pulse **Try Again**.



PREPARAR LA VERIFICACIÓN DE LA SONDA

- Prepare el **Maniquí de calibración del ecógrafo**. En caso necesario, cúbralo con una funda estéril.
- Apoye la sonda **IGSonic** activada sobre el **Maniquí de calibración del ecógrafo**



VERIFICAR LA SONDA IGSonic

- Compruebe la precisión de la sonda mediante los puntos de calibración visualizados
- Si la precisión alcanzada es suficiente, pulse **Accept** y retire el **Maniquí de calibración del ecógrafo**

NOTA: Si la precisión alcanzada no es suficiente, vuelva a calibrar la sonda.

Nota: Esta guía breve no exime de la lectura de los manuales del usuario. Las capturas de pantalla de su sistema pueden diferir en función de la versión de su aplicación.

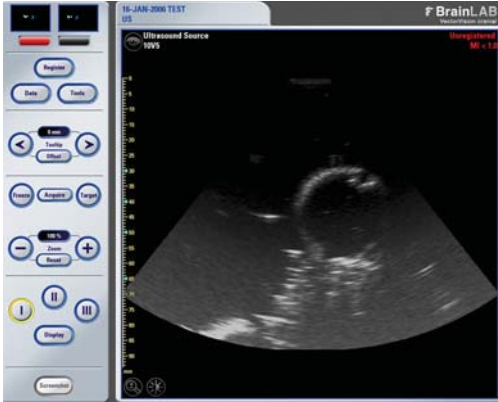
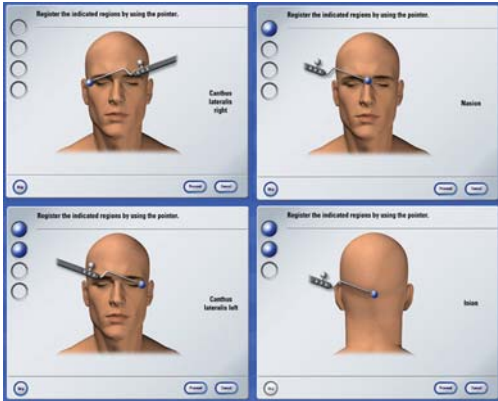


IMAGEN DE ULTRASONIDOS EN DIRECTO

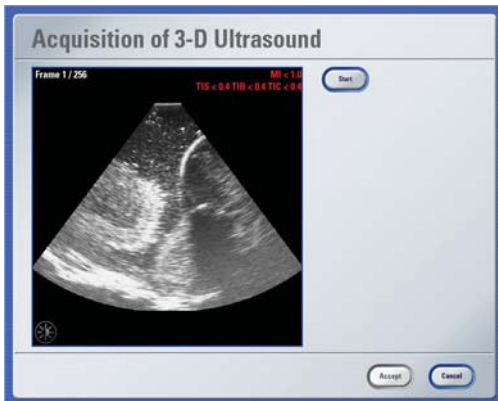
- Se visualiza una ampliación de la imagen de ultrasonidos en directo
- En caso necesario, pulse el botón **Image Settings** del cuadro de diálogo **Ultrasound** (al que se accede desde el botón **Tools**) para efectuar ajustes en las imágenes de ultrasonidos



REGISTRO DEL PACIENTE

- Pulse el botón **Register** de la barra de herramientas para iniciar la navegación basada en ultrasonidos
- Registre tres marcas anatómicas (de cuatro) con el **Puntero BrainLAB, punta redondeada**
- Compruebe la orientación del paciente en el cuadro de diálogo siguiente
- Si la orientación del paciente es precisa, pulse **Accept**

NOTA: Para volver a definir la orientación del paciente, pulsar **Try again**.



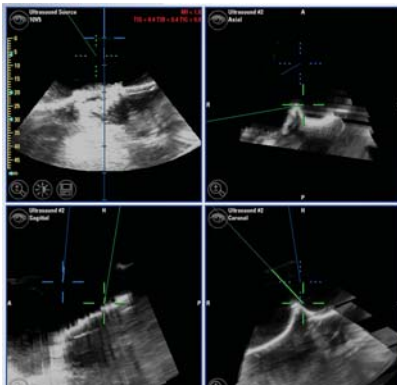
ADQUISICIÓN DE IMÁGENES DE ULTRASONIDOS EN 3D

- Abra **Tools > Ultrasound** y pulse **3-D Ultrasound Acquisition**
- Determine el área de adquisición de las imágenes
- Pulse **Start**
- Mueva la sonda lentamente hacia delante o hacia atrás por la región de interés
- Una vez adquiridas las imágenes, pulse **Stop** y, a continuación, **Accept** para guardarlas

VISUALIZACIÓN DE LAS IMÁGENES

La ventana de navegación muestra los planos axial, coronal y sagital del conjunto de imágenes adquiridas, así como las imágenes de ultrasonidos en directo.

NOTA: Pulse el icono en forma de ojo para gestionar las imágenes adquiridas.



FABRICANTE:

BrainLAB AG
 Kapellenstr. 12, 85622 Feldkirchen - Alemania
 Europa, África, Asia, Australia: +49 89 99 15 68 44
 EE.UU. y Canadá: +1 800 597 5911
 Japón: +3 5733 6275
 América Latina: +55 11 3256-8301
 Francia: +33-800-67-60-30
 E-mail: support@brainlab.com

COPYRIGHT:

Este manual contiene información protegida por copyright. Ninguna de sus partes puede ser reproducida o traducida sin la autorización escrita de BrainLAB.

Edición: 1.0

Nº de artículo: 60903-54ES

RESPONSABILIDAD:

Esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso y no implica la aceptación de ningún tipo de responsabilidad por parte de BrainLAB.

Más información en las "Limitaciones de responsabilidad" de las Condiciones de Venta de BrainLAB.

